



## Evropská velkoměsta mezi koncem války světové a války studené (1945–1989)

European cities within the period of the World War II's end up to the Cold War's end (1945–1989)



Úterý (Tuesday) 6. 10. 2009

8:30–9:00 Prezence (Registration)

**9:00–11:00 Sekce: Proměny velkoměst (Plenary Session: Changes of the Cities)**

Předsedající sekce (Chair): Václav Ledvinka

9:00–9:10 Úvodní slovo (Opening of the Conference) – Václav Ledvinka

9:10–9:30 **Jiří Pešek** (Fakulta sociálních věd, Univerzita Karlova v Praze)  
Evropská velkoměsta mezi koncem války světové a války studené 1945–1989)  
(European Cities within the Period of the World War II's End up to the  
Cold War's End 1945–1989)

9:30–10:30 **Marek Krejčí** (Ministerstvo kultury České republiky)  
Naše a jejich. Cesta od multikulturních velkoměst středovýchodní Evropy  
k národním a zase zpět  
(Ours and theirs. The Journey from the Multicultural Cities of the East-  
Central Europe to the National ones and back)

**Lars Nilsson** (Stockholm University)

European Urban Development, 1950–2000

(Urbánní rozvoj v Evropě, 1950–2000)

**Maria Prieto** (University of Camilo José Cela, Madrid)

Cold War Europe and the Imagining of a City-Continent of the Future

(Evropa v období studené války a vytváření kontinentu měst budoucnosti)

10:30–11:00 Diskuse (Discussion)

**11:00–11:15 Přestávka na kávu (Coffee break)**

**11:15–12:45 Sekce: Obnova a rekonstrukce zničených měst**

**(Plenary Session: Restoration and Reconstruction of Destroyed Cities)**

Předsedající sekce (Chair): Jiří Pešek

11:15–12:15 **Tomáš Nigrin** (Fakulta sociálních věd, Univerzita Karlova v Praze)  
„Stunde null“ německých velkoměst – Berlin a Düsseldorf v letech 1945–1947  
(„Stunde null“ of the German Cities – Berlin and Düsseldorf in the years  
1945–1947)

**Gruia Badescu** (London School of Economics and Political Science)

Urban Elite and Postwar Reconstruction: Politics, Architecture and  
Identity in Rebuilding West Germany's Cities after 1945

(Urbánní elita a poválečná rekonstrukce: politika, architektura  
a identita při obnově západoněmeckých měst po roce 1945)

**Ines Tolic** (School for advanced students in Venice)

The reconstruction of Skopje (Yugoslavia) after the earthquake of 1963  
(Rekonstrukce Skopje (Jugoslávie) po zemětřesení v roce 1963)

12:15–12:45 Diskuse (Discussion)

**12:45–14:15 Přestávka na oběd (Lunch break)**

**14:15–17:50 Sekce: Přestavba a modernizace měst**

**(Plenary Session: Redevelopment and Modernisation of Cities)**

Předsedající sekce (Chair): Lars Nilsson

14:15–15:15 **Stephan Netsch** (Hogeschool Rotterdam)

AUP – Impuls für die städtebauliche Entwicklung von Amsterdam

(AUP (Allgemeen Uitbreidings Plan) – impuls pro stavební rozvoj Amsterdamu)

**Simone Egger** (Ludwig Maximilians-Universität, München)

München wird Weltstadt. Väterchen Timofei und die Olympischen Spiele

(Mnichov se stane světovým velkoměstem: „Väterchen Timofei“ a olympijské hry)

**Murat Gül** (International University of Sarajevo)

Transformation of Istanbul after the Second World War

(Přeměna Istanbulu po druhé světové válce)

15:15–15:45 Diskuse (Discussion)

**15:45–16:00 Přestávka na kávu (Coffee break)**

Předsedající sekce (Chair): Rainer Pöppinghege

16:00–17:20 **Krzysztof Mordyński** (The Independence Museum, Warszawa)

The socialist realism architecture in Warsaw as a new society creation  
tool (1949–1955) An example of „Marszalkowska“ Residence District

(Architektura socialistického realismu ve Varšavě jako prostředek  
vytváření nové společnosti (1949 – 1955) na příkladu residenční čtvrti  
„Marszalkowska“)

**Kateřina Jiřová** (Archiv hlavního města Prahy)

Etarea – sen o ideálním satelitním městě

(Etarea – A Dream of an Ideal Satellite City)

**Márkus Keller** (1956-er Institut, Budapest)

Modernität in Osten? Die Errichtung der Óbudaer Versuchswohnsiedlung  
in Ungarn

(Modernita na východě? Výstavba „pokusného“ sídliště Óbuda v Maďarsku)

**Václav Ledvinka** (Archiv hlavního města Prahy)

Praha - etapy vývoje: formování, deformování a neformování velkoměsta  
(Prague - Periods of Development: Formation, Deformation and Non-formation of the City)

17:20-17:50 Diskuse (Discussion)

**19:00-22:00 Společenský večer - jazzový koncert a raut (Clam-Gallasův palác)  
(Jazz concert followed by reception at Clam-Gallas Palace)**

**středa (Wednesday) 7. 10. 2009**

8:30-9:00 Prezence (Registration)

**9:00-11:15 Sekce: Kulturní politika, ideologie, tradice, identita (I.)  
(Plenary Session: Culture Politics, Ideology, Tradition and Identity (I))**

Předsedající sekce (Chair): Simone Egger

9:00-9:40 **Rainer Pöppinghege** (Universität Paderborn)  
Remembering the Third Reich? Street Names in German Cities after 1945  
(Připomínání Třetí říše? Názvy ulic v německých městech po roce 1945)

**Sabine Mecking** (Heinrich-Heine Universität, Düsseldorf)  
Mehr als Schall und Rauch: Stadtnamen und städtische Symbole vor dem Hintergrund der kommunalen Gebietsreform in Westdeutschland  
(Více než zvuk a kouř: názvy měst a městských symbolů na pozadí místní územní reformy v Západním Německu)

9:40-10:00 Diskuse (Discussion)

**10:00-10:15 Přestávka na kávu (Coffee break)**

10:15-10:55 **Tomasz Węclawowicz** (A. Frycz Modrzewski Krakow Academy)  
Přivlastňování prostoru v historických městech v době komunismu. Na příkladu Krakova  
(Appropriation of the Space in the Historical Cities in the Communist Period. The Example of Cracow)

**Barbora Laštovková, Marek Laštovka** (Archiv hlavního města Prahy)  
Pražské uliční názvy jako prostředek orientace i nástroj ideologie  
(Prague Street Names as Means of Orientation and a Tool of Ideology)

10:55-11:15 Diskuse (Discussion)

**11:15-13:00 Přestávka na oběd (Lunch break)**

**13:00-15:00 Sekce: Kulturní politika, ideologie, tradice, identita (II.)  
(Plenary Session: Culture Politics, Ideology, Tradition and Identity (II))**

Předsedající sekce (Chair): Tomasz Węclawowicz

13:00-14:20 **Zdeněk Nebřenský**  
(Fakulta humanitních studií, Univerzita Karlova v Praze)  
Reprezentace studentských klubů ve středoevropských městech: Varšava, Krakov, Praha, Bratislava v šedesátých letech 20. století  
(The Representation of Student Clubs in the Central European Cities: Warsaw, Cracow, Prague, Bratislava in the 1960s)

**Blanka Soukupová**  
(Fakulta humanitních studií, Univerzita Karlova v Praze)  
Identita Prahy a pražanství v čase přechodu od demokracie totalitě  
(Prague Identity and the „Prague-Ship“ during the Transformation from Democracy to Totalitarianism)

**Thomas Höpel** (Institut für Kulturswissenschaften, Universität Leipzig)  
Städtische Kulturpolitik in zentralistischen Demokratien und Diktaturen: Frankreich und die DDR im Vergleich  
(Městská kulturní politika v centralistických demokraciích a diktaturách: Francie a NDR - srovnání)

**Helen Bluemel** (Cardiff University)  
Identity in Transition: Leipzig's Cultural Downfall After 1945  
(Proměna identity: Kulturní úpadek Lipska po roce 1945)

14:20-15:00 Diskuse (Discussion)

**15:00-15:15 Závěrečné slovo, ukončení konference (Conference close) - Jiří Pešek**

Jednacími jazyky konference jsou čeština, angličtina a němčina. Všechny příspěvky budou tlumočeny do zbývajících dvou jazyků.

Conference languages are Czech, English and German. All the papers will be interpreted to the other two languages.

**Clam-Gallasův palác (Clam-Gallas Palace), Husova 20, Praha 1**

Organizátoři (Organisers)

Archiv hlavního města Prahy (Prague City Archives)

Fakulta sociálních věd, Univerzita Karlova v Praze (Faculty of Social Sciences, Charles University in Prague)

Spoluorganizátor (Co-organiser)

Evropské město (European City)